

SENCOR®

STM 7870GG / STM 7871GR / STM 7872BL
STM 7873VT / STM 7874RD / STM 7875RS
STM 7876GD / STM 7877CH / STM 7878BK



 **ROBOT WORLD**



HU ■ Konyhai robot

Az eredeti útmutató fordítása

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, a készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetéket tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Ne használjon olyan tartozékot, amit nem a készülékhez kapott, illetve amit a gyártó nem ajánl ehhez a készüléktípushoz.
- A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készüléket ne használja kereskedelmi célokra, ipari környezetben vagy szabadban. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos.
- A készüléket csak tiszta, száraz, stabil és egyenes felületre állítsa fel. A készüléket ne tegye forró helyre (nyílt láng vagy más hőforrások közelébe), illetve gáz- vagy elektromos tűzhelyre.



A kezével ne nyúljon olyan helyre, amely ilyen jellel van megjelölve. Amennyiben a multifunkciós fej fel van hajtva, de nincs megfelelő módon rögzítve, akkor kézsérülést szenvedhet.

- A készülékre ne szereljen fel egyidejűleg különböző tartozékokat.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a használni kívánt tartozékok megfelelő módon fel vannak-e szerelve, illetve a multifunkciós fejet vízszintes helyzetbe kell lehajtani. Biztonsági okokból a készülék motorja nem kapcsol be akkor, ha a multifunkciós fej fel van hajtva.
- Amennyiben működtetés közben a multifunkciós fejet felhajtja, akkor a készülék motorja automatikusan leáll. A multifunkciós fej alaphelyzetbe való lehajtása után a motor nem kapcsol be automatikusan. Az ismételt bekapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot először OFF (kikapcsolva) állásba kell fordítani, majd újból be kell állítani a kívánt fordulatszámot.
- A készülék és a felszerelt tartozékok forgó alkatrészeit ne fogja meg, és ügyeljen arra is, hogy a forgó részek közelébe ne kerüljenek idegen tárgyak (pl. ruha, haj stb.). Ellenkező esetben a készülék sérülést és anyagi kárt okozhat.
- Ha használat közben valamilyen idegen tárgy (pl. kanál, fakanál stb.) a keverőedénybe esik, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le (a fordulatszám szabályozót fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba), a hálózati vezetéket húzza ki az elektromos aljzatból és a tárgyat vegye ki a keverőedényből. Mindig várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését.
- Ha a feldolgozott alapanyagok a tartozékok vagy a keverőedény belső falára tapadnak, akkor a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból, és várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékeződését. Kaparóval húzza le a tartozékokról és az edény faláról a rátapadt alapanyagokat. Ezt követően a készüléket ismét bekapcsolhatja.

- Ügyeljen arra, hogy a húsdaráló adagoló torokba ne kerüljön haj, ruha vagy bármilyen más idegen tárgy. Az adagoló torokba csak a feldolgozni kívánt alapanyagot tegye be.
- A húsdaráló adagoló nyílásába ne nyúljon be kézzel, és az alapanyagokat ne nyomja be az ujjával vagy valamilyen idegen tárggyal. Erre a célra használja a készülékhez tartozékként mellékelt nyomórudat.



Figyelmeztetés!

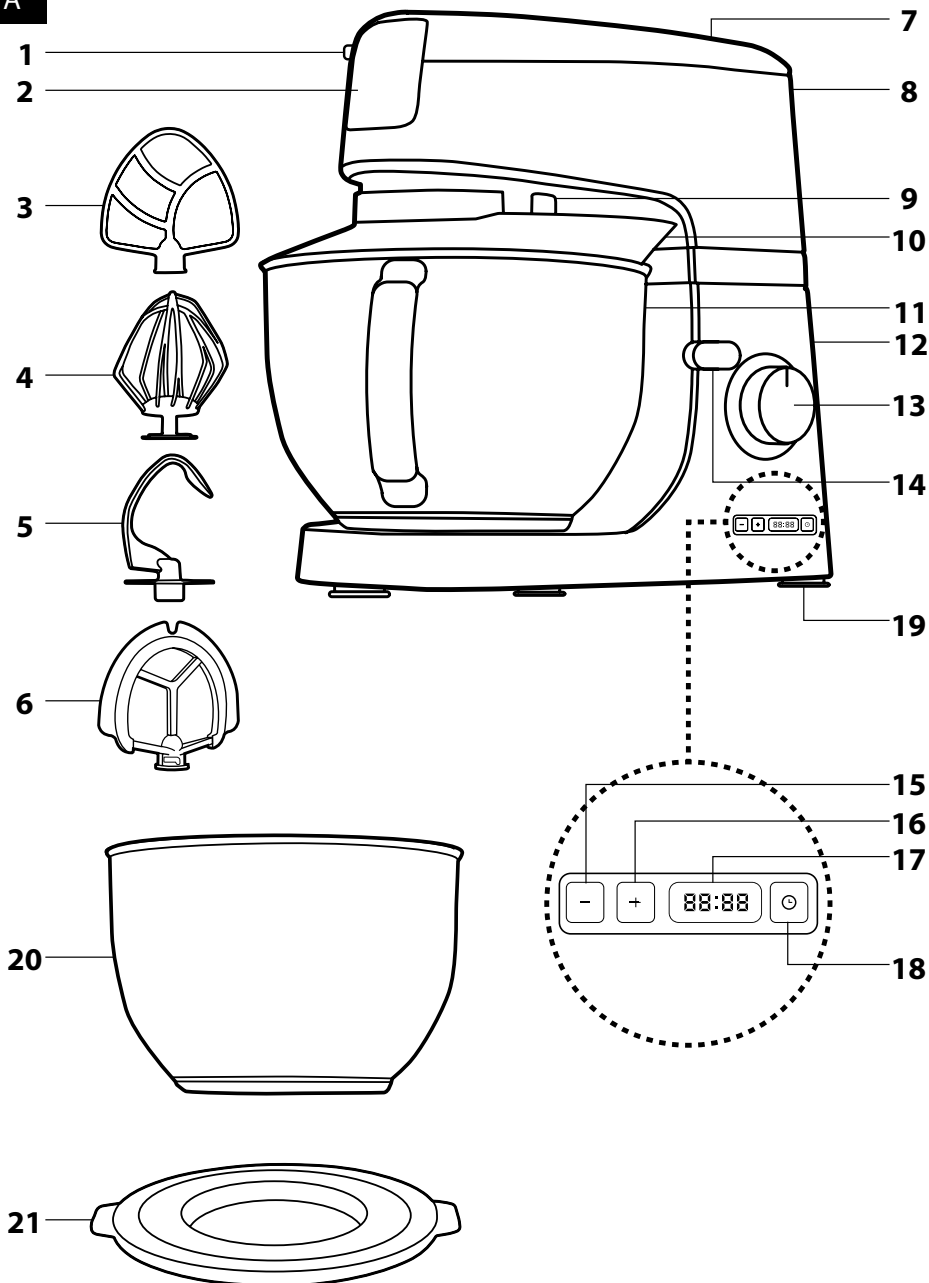
A helytelen használat súlyos sérülésekhez vezethet!

- A húsdaráló kést és a mixer kését óvatosan fogja meg, ellenkező esetben a kések elvághatják a kezét. Különösen legyen óvatos, amikor a húsdaráló kést vagy a mixer kését szereli ki a használat után.
- A készülékben csontot, dióhéjat vagy más hasonló és kemény alapanyagokat darálni tilos.
- Akészülékbe 55 °C-nál melegebb alapanyagokat és folyadékokat adagolni tilos. Forró folyadékok mixelése során legyen nagyon óvatos. A forró gőz vagy a kifröccsenő forró alapanyag égési sérülést okozhat. A mixert a megfelelő módon felhelyezett fedél nélkül ne kapcsolja be. Forró folyadékok keverése közben a belső fedelet ne emelje ki. Ne fogja meg a forró felületeket. A forró mixelő edényt kizárólag csak a fogantyúnál fogja meg.
- A készülék folyamatos üzemeltetési ideje max. 10 perc. Dagasztás közben a folyamatos üzemeltetés maximális ideje 5 perc, a mixer használata közben 2 perc. A következő bekapcsolás előtt várjon legalább 30 percet a készülék lehűlése érdekében.
- A tartozékok fel- és leszerelése, a készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket húzza ki az

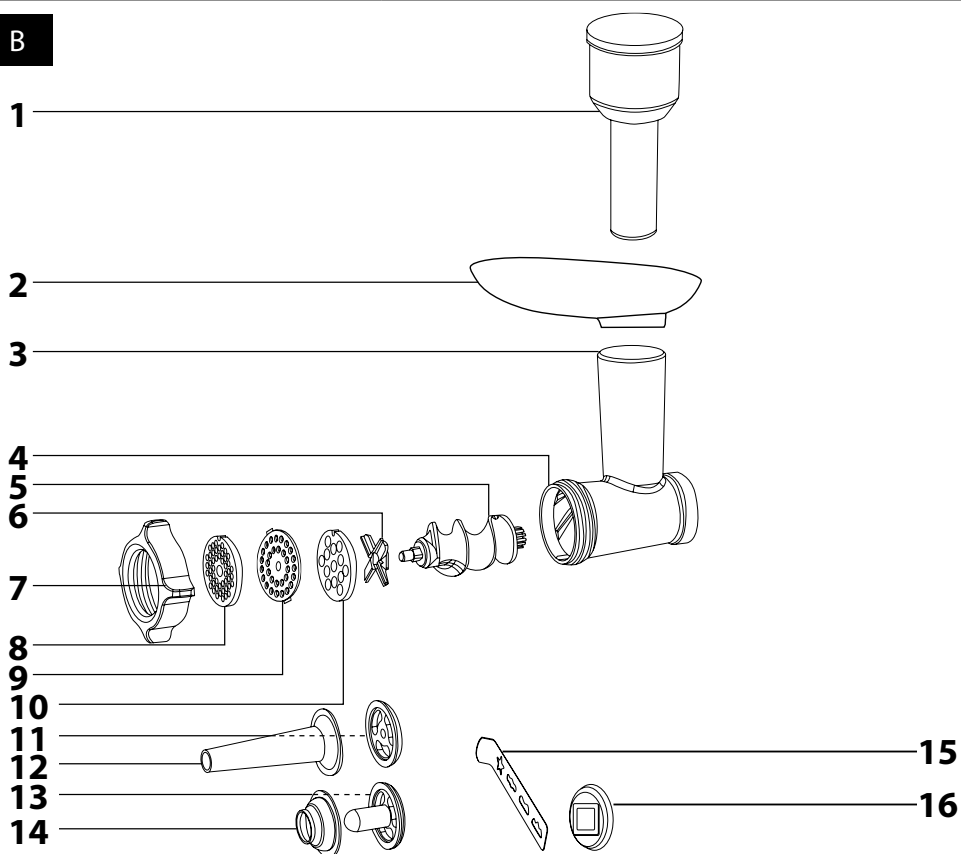
elektromos aljzatból. A tartozékok fel- és leszerelése, a készülék tisztítása vagy átszerelése előtt várja meg a forgó alkatrészek teljes leállítását.

- A készülék tisztítását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtsa végre.
- A készülék motoros egységét vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A készüléket ne kapcsolja be üresjáratban. A helytelen használat hatással van a készülék várható élettartamára.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték csatlakozódugóját ne érje víz vagy nedvesség. A hálózati vezetékekre ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. A hálózati vezeték nem lóghat le az asztalról (munkalapról) és nem érhet hozzá éles vagy forró tárgyakhoz.
- A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, ehhez a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- A sérült hálózati vezetéket csak szakszerviz, vagy villanyszerelő szakember cserélheti ki. A készüléket sérült hálózati vezetékekkel használni tilos.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütésérheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

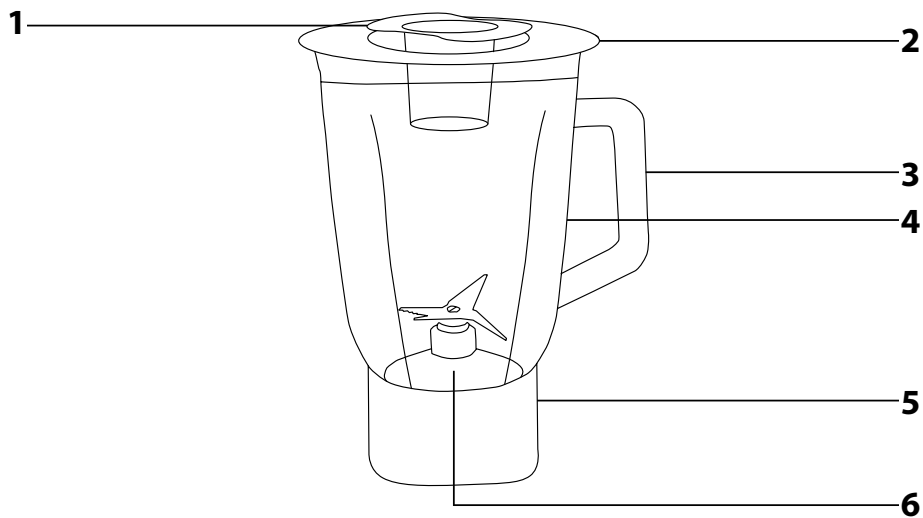
A



B



C



HU Konyhai robot

Használati útmutató

- A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Legálább a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a pénztári bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI

- A Húsdaráló kioldó gomb
- A Húsdaráló hajtás, levehető fedél
- A Alakú keverő
- A Balón alakú habverő
- A5 Dagasztókar
- A6 Rugalmas élű keverő
- A7 Mixer hajtás, levehető fedél
- A8 Felhajtható multifunkciós fej
- A9 A3-A6 keverők hajtása
- A10 Átlátszó fedél, adagoló nyílással
- A11 4,5 l-es rozsdamentes acéledény, fogantyúval
- A12 Gép alsó rész
- A13 Fordulatszám szabályozó
MIN-1-2-3-4-5-6-MAX, impulzus
- üzem mód (PULSE) és kikapcsolás (OFF).
- A14 Multifunkciós fejek kioldó gomb
- A15 „-” (minusz) gomb az idő csökkentéséhez
- A16 „+” (plusz) gomb az idő növeléséhez
- A17 Kijelző
- A18 Leállító és újraindító gomb
- A19 Stabilit helyzetet biztosító csúszásgátló lábak
- A20 3 l-es rozsdamentes acéledény, fogantyú nélkül
- A21 Fedél az A11 lefedéséhez, az összekevert alapanyagok rövid tárolásához és védelméhez.

A HÚSDARÁLÓ TARTOZÉKAI

- B1 Nyomórúd
- B2 Rozsdamentes adagoló tálca
- B3 Adagoló torok
- B4 Daráló kamra
- B5 Csígtengely
- B6 Daráló kés
- B7 Menetes gyűrű
- B8 Finom daráló tárcsa
- B9 Közepes daráló tárcsa
- B10 Durva daráló tárcsa
- B11 Szeparátor
- B12 Kolbászoltó feltét
- B13 Formázó
- B14 Kúpos feltét
- B15 Darált keksz sablon
- B16 Sablontartó



Megjegyzés:

A B11-B14 tételek a B1 nyomórúdban tárolhatók.
Bizonyos típusokhoz csak finom B8 és durva B10 darálótárcsák tartozik.

A MIXER TARTOZÉKAI

- C1 Belső fedél a mixelő edényhez
- C2 Nagy fedél a mixelő edényhez, adagoló nyílással
- C3 Fogantyú
- C4 Tritan mixelő edény, títán késekkel, 1,5 l
- C5 Menetes gyűrű
- C6 Késegység

AZ ELSŐ HASZNÁLTATBA VÉTEL ELŐTT

- A készüléket és a tartozékaikat vegye ki a csomagolásból.
- Minden levehető alkatrészt, amely közvetlenül kapcsolatba kerül a feldolgozott élelmiszerekkel, mosogatószeres vízben alaposan mosogassa el. Az alkatrészeket tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra). A mosogatás és szárítás után a B6 kést, és a B8-B10 daráló tárcsákat vékonyan kenje be étolajjal.
- A készüléket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



Figyelmeztetés!

A húsdaráló fém alkatrészeit és a keverő száraitak A3-A6 nem lehet mosogatógépben elmosogatni. A többi tartozék mosogatógépben is mosogatható.

KEVERÉS, HABVERÉS ÉS DAGASZTÁS

KEVERŐSZÁR KIVÁLASZTÁSA

Tartozék típus	Rendeltetés
A3 és A6 keverő	Közepesen sűrű és könnyebb (élesztő nélküli) tészták, valamint krémek, szószok, öntetek stb. keveréséhez használható. Kemény és nehéz tészták dagasztásához nem használható.
A4 balón alakú habverő	Tőjás sárgája keveréséhez, tőjás fehérje és tejszín habosításához, könnyű tészták és habkrémek stb. készítéséhez használható. Nehezebb és sűrűbb tésztákhoz ne használja.
A5 dagasztókar	Nehezebb és sűrűbb tészták, kelt tészták dagasztásához és keveréséhez (pl. kenyér- és pizzatészához, friss házi tésztához) használható.

A KONYHAI ROBOT ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

- A készülék össze- vagy szétszerelése előtt a készüléket kapcsolja le, a hálózati vezetéket pedig húzza ki a fali aljzatból.

1. Az edény behelyezése és a fedél rögzítése

- A konyhai robotot vízszintes és sima, valamint száraz felületre állítsa fel (pl. a konyhabútort munkalapjára).
- Fordítsa el a kioldó gombot **A14** és hajtja fel a multifunkciós fejet **A8**. A multifunkciós fej felhajlítása után a gombot **A14** engedje el. A multifunkciós fej felső helyzetben való rögzödése után a kioldó gomb alaphelyzetbe ugrik vissza, amit kattanó hang is jelez.
- A rozsdamentes edényt **A11** tegye a gép alján **A12** kiképzett nyílásba és fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A megfelelően rögzített edényt nem lehet kiemelni a gép alsó részéből.
- A multifunkciós fej **A8** nyakrészére **A9** húzza fel a fedelet **A10** úgy, hogy a fedél **A10** belső részén kiképzett nyelvek a nyakrész **A8** hornyába ugorjanak.
- A fedelet **A21** az edényre **A11** felhelyezve a megkevert alapanyagokat lehet rövid időre letakarni, védeni és tárolni.

2. A keverők rögzítése

- A keverők behelyezése közben a multifunkciós fejnek **A7** felhajtott és rögzített állapotban kell lennie (lásd az 1.2 pontban). A tengelyhez **A8** csatlakoztassa az egyik keverőt (**A3-A5**), a keverőnek rögzülnie kell a tengelyen **A8**. Ehhez a kiválasztott keverőt nyomja a tengelyre **A8**, majd az óramutató járásával ellenkező irányba ütökösígy fordítsa el. A keverőt az egyik kezével húzza lefelé (ellenőrizze a megfelelően rögzített).
- Az edénybe **A11** tegye bele a feldolgozandó alapanyagokat. A gombbal **A14** oldja ki a multifunkciós fejet **A8**, majd a fejet hajtja le vízszintes helyzetbe. A multifunkciós fej lehajtása után a gombot engedje el. A multifunkciós fej alsó helyzetben való rögzítését a retesz alaphelyzetbe való visszaállása jelzi ki. Eközben kattanó hang is hallatszik.

3. Szétszerelés

- Fordítsa el a kioldó gombot **A14** és hajtja fel a multifunkciós fejet **A8**. A multifunkciós fej felhajlítása után a gombot engedje el. A multifunkciós fej felső helyzetben való rögzödése után a kioldó gomb alaphelyzetbe ugrik vissza, amit kattanó hang is jelez.
- A keverőt kissé nyomja a tengely **A9** felé, majd fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba és húzza ki. Az edényt **A11** fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba és emelje ki a gép alsó részéből **A12**. A fedelet **A10** húzza lefelé és vegye ki. A multifunkciós fejet **A7** hajtja le vízszintes helyzetbe.

A KONYHAI ROBOT HASZNÁLATA

- Válasszon megfelelő tartozékok (keverőt) és a készüléket az össze- és szétszereléssel foglalkozó fejezetben leírtak szerint állítsa össze. Az edénybe **A11** töltse bele az alapanyagokat.



Figyelmeztetés!

Egy adag: könnyű tészta esetében 2,2 liternél, nehéz tészta esetében 0,8 l-nél nem lehet több. Egyszerre legfeljebb csak 12 tojás fehérjét lehet felverni habbá. Az edénybe **A11** legfeljebb csak 3 l alapanyagot töltsön bele (a max. jel). Ha az edényben **A11** túl kevés az alapanyag (0,3 l-nél kevesebb), akkor a robot nem tudja az alapanyagokat tökéletesen összekeverni.

- A multifunkciós fejet **A8** hajtja le vízszintes helyzetbe, a fordulatszám szabályozó gombot **A13** pedig kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezetéket csatlakoztassa a fali aljzathoz.
- A fordulatszám szabályozó gombbal **A13** állítsa be a kívánt fordulatszámot. A fordulatszám szabályozó gomb **A13** óramutatóval azonos irányba való elforgatásával a fordulatszámot növeli, ellenkező irányba való elforgatásával a fordulatszámot csökkenti. A keverést alacsonyabb fordulatszámmal kezdje, majd fokozatosan növelje. Az elektronikus fordulatszám szabályozó különböző terhelések esetén is konstans értéken tartja a fordulatszámot. Keverés közben a fedélén **A11** keresztül tud további alapanyagokat adagolni az edénybe **A10**.
- Impulzus üzemmódban a készüléket rövid ideig maximális fordulatszámmal lehet üzemeltetni. Az impulzus üzemmód bekapcsolásához a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa PULSE állásba, és a gombot tartás ebben a helyzetben. A fordulatszám szabályozó gomb **A13** elengedése után a gomb automatikusan visszakapcsol OFF (kikapcsolva) állásba.
- Ha a keverőedény **A11** faláról le kívánja húzni a felpadrt alapanyagokat, akkor előbb a fordulatszám szabályozó gombot **A13** kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból. Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékződését, majd műanyag kaparával húzza le alapanyagokat.
- A használat után a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba és a hálózati vezetéket is húzza ki.
- Várja meg a forgó alkatrészek teljes lefékződését, majd a készüléket az össze- és szétszereléssel foglalkozó fejezetben leírtak szerint szedje szét. Az edényből **A11** puha lezuhóval szedje ki a kész keveréket.
- Minden használat után tisztítsa meg a konyhai robotot (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

LED VILÁGÍTÁS

- A többfunkciós fejbe **A8** LED világítás is be van építve, amely automatikusan bekapcsol, amikor a konyhai robotot a hálózathoz csatlakoztatja. Ha a készüléket nem használja (tehát a készülék nem működik, vagy azon nem állított be 2,5 percen belül fordulatszám fokozatot), akkor a LED világítás 2,5 perc múlva automatikusan lekapcsol. A LED világítás automatikusan bekapcsol, ha az **A13** fordulatszám szabályozóval bekapcsolja és üzemelteti a készüléket.

KIJELZŐ

- A készülék kijelzővel **A17** is el van látva, amely a működési időt (időmérő funkció), vagy a hátralévő időt (visszaszámlálás funkció) mutatja. A készülék hálózathoz csatlakoztatása után a kijelző bekapcsol, és akkor is bekapcsolva marad, amikor az edényt megvilágító LED kikapcsol (a működtetés szüneteltetése miatt).

IDŐMÉRÉS FUNKCIÓ

- A fordulatszám fokozat beállító gomb **A13** elforgatásával a készülék bekapcsol, a kijelző **A17** pedig automatikusan méri a működési időt (másodpercekben).
- A készülék leállításához nyomja meg az **A18** gombot, a működési idő mérése is szünetel. A kijelzőn az eddig eltelt működési idő látható. A készülék újraindításához nyomja meg az **A18** gombot, a működési idő mérése is folytatódik.
- Ha a fordulatszám fokozat gombot **A13** OFF (kikapcsolva) állásba fordítja, akkor a készülék lekapcsol, a kijelző pedig lenullázódik (00:00).
- Ha működés közben a multifunkciós fejet **A8** felhajtja, vagy a felső mixer kihajtsa fedelet **A7** levezi, akkor a konyhai robot leáll, a kijelzőn pedig az eddig eltelt működési idő fog villogni. A készülék újraindításához és a működési idő továbbzsámlálásához előbb hajtja le a vízszintes helyzetbe a multifunkciós fejet **A8**, vagy tegye vissza az **A7** fedelet, és nyomja meg az **A18** gombot.



Megjegyzés

A konyhai robotot szünet nélkül, 30 percig folyamatosan üzemelteti, akkor a készülék automatikusan lekapcsol. A LED világítás világít, a kijelzőn az eltelt működési idő villog.

VISSZASZÁMLÁLÁS FUNKCIÓ

- Amennyiben a visszaszámlálás funkciót kívánja használni, akkor előbb a kívánt működési időt kell beállítani. A beállított idő eltelté után a konyhai robot automatikusan leáll.



Megjegyzés

A kijelzőn maximum 30 percet lehet beállítani.

- Maximum 10 perc (00:30 – 10:00 perc között) szeretné működtetni a konyhai robotot. A kívánt időt az **A16** gombbal állítsa be. Minden gombnyomás 30 másodperccel hosszabbítja meg a működési időt. Ha az időt csökkenteni szeretné, akkor az **A15** gombot nyomja meg. Minden gombnyomás 30 másodperccel rövidíti le a működési időt.
- 10 és 30 perc között (10:00 – 30:00 min között) szeretné működtetni a konyhai robotot. A kívánt időt az **A16** gombbal állítsa be. Minden gombnyomás 1 perccel hosszabbítja meg a működési időt. Ha az időt csökkenteni szeretné, akkor az **A15** gombot nyomja meg. Minden gombnyomásra 1 perccel rövidíti le a működési időt.



Tipp

Ha a kijelzőn a 00:00 látható, akkor az **A15** gomb megnyomásával egyszerre be tudja állítani a maximális, 30 perces (30:00) működést.

- A fordulatszám fokozat beállító gomb **A13** elforgatásával a készülék bekapcsol, a kijelzőn **A17** pedig a beállított idő visszaszámlálása látható (másodpercekben).
- Az **A18** gomb megnyomásával leállíthatja a konyhai robotot (a visszaszámlálás is szünetel). A kijelzőn a beállított működési időből még hátramaradt idő látható. A készülék újraindításához nyomja meg az **A18** gombot, a működési idő visszaszámlálása is folytatódik.
- Ha működés közben a multifunkciós fejet **A8** felhajtja, vagy a felső mixer kihajtsa fedelet **A7** levezi, akkor a konyhai robot leáll, a kijelzőn pedig a beállított működési időből még hátramaradt idő látható.
- A készülék újraindításához és a visszaszámlálás folytatásához előbb hajtja le a vízszintes helyzetbe a multifunkciós fejet **A8**, vagy tegye vissza az **A7** fedelet, és nyomja meg az **A18** gombot.

A KIJELZŐ LENULLÁZÁSA

- A kijelző lenullázásához (a készülék kikapcsolása nélkül) egyidejűleg nyomja meg az **A15** és az **A18** gombokat. A kijelző 00:00 értékre áll be.

AZ ALAPANYAGOK FELDOLGOZÁSA

Tartozék típus	Alapanyagok	Maximális mennyiség	Feldolgozási idő	Fordulatszám
A4 és A6 balón alakú habverő	Tojás fehérje	12 db	4 perc	5–6
A4 és A6 balón alakú habverő	Habtejszín	1 l	6–8 perc	5–6
A3 keverő	Torta tészta	2,2 l	6 perc	3–4
A5 dagasztókar	Kenyértészta Pizza tészta	0,8 l	4–5 perc	MIN vagy 1–2



Megjegyzés

A fenti adatok és keverési idők csak tájékoztató jellegűek. Tojás fehérje habveréséhez az edény **A10** és a habverő **A4** vagy **A6** legyen tökéletesen tiszta és száraz. Ne felejtse el, hogy kis mennyiségű zsíradék (vagy tojás sárgája) is megütheti a fehérje tökéletes felverését. A tejszínt a felverés előtt hűtse le kb. 6 °C-ra. Az alapanyagok a keverés előtt legyenek szobahőmérsékletűek.

HÚSDARÁLÁS, KOLBÁSZTÖLTÉS, KEBAB ÉS DARÁLT KEKSZ KÉSZÍTÉSE

A HÚSDARÁLÓ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

- A daráló kamrába **B4** dugja be a csigatengelyt **B5** (fogazott véggel befelé).
- A tengely **B5** végére húzza rá a kést **B6** (az élekkel kifelé), majd a finom, közepes vagy durva daráló tárcsát (**B8**; **B9** vagy **B10**), attól függően, hogy milyen méretre kívánja darálni a húst. Ügyeljen arra, hogy a daráló tárcsa hornyja a daráló kamrában **B4** található bütökre üljön fel.



Figyelmeztetés!

A **B6** daráló kés éles, legyen óvatos amikor a kést megfogja és a tengelyre húzza.

- A daráló kamrára **B4** hajtja rá a **B7** menetes gyűrűt (az óramutató járásával azonos irányban). Az adagoló torokra **B3** helyezze rá a rozsdamentes adagoló tálcát **B2**.
- A készüléket kapcsolja le és még ne csatlakoztassa a fali aljzathoz. A multifunkciós fej **A8** legyen vízszintes helyzetben, és arról szereljen le minden egyéb tartozékot (habverőt, mixert, dagasztót stb.). A multifunkciós fejről **A8** vegye le a fedelet **A2**. Az összeállított darálót a homlok hajtásra tegye fel úgy, hogy az adagoló torok **B3** a függőleges vonaltól körülbelül 45°-ban legyen jobbra elfordítva, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával ellenkező irányba (függőleges helyzetbe). A feltét megfelelő rögzülését az **A1** gomb kiugrása jelzi. Eközben kattánó hang is hallatszik.
- A húsdaráló leszerelése előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot és a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A húsdaráló levételén után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
- A húsdarálót az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét a tisztításhoz.

A HÚSDARÁLÓ HASZNÁLATA

- Előbb készítsen elő a húst a következő módon. A húst csontozza ki, abból vágja ki az inas és porcos részeket, majd a húst vágja kb. 2 x 2 x 6 cm-es darabokra, hogy könnyedén lehessen adagolni a **B3** nyílásba.



Figyelmeztetés!

Fagyott húst nem szabad a húsdarálóba adagolni. A darálás előtt a húst ki kell olvasztani.

- Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
- A húsdaráló alá helyezze be az **A11** edényt vagy bármilyen más edényt. A hálózati vezetéket csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
- A fordulatszám szabályozóval állítsa be a kívánt fokozatot. Előbb csak kisebb fordulatszámot állítsa be (pl. 3), és ha szükséges, akkor kapcsoljon magasabb fokozatra. A húsdarabokat egymás után tolja az adagoló torokba **B3** a tartozékként mellékelte nyomórúddal **B1**. Ügyeljen arra, hogy a **B3** nyílást ne tömjék el nagyobb húsdarabok. Egy adagban ne daráljon 5 kg-nál több húst. A húsdarálás időtartama néhány perc.



Figyelmeztetés!

A húst a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Erre a célra kizárólag csak a nyomórúdat **B1** használja.

- A darált hús az odakészített edénybe fog kiesni. A **B4** húsdaráló házban maradt húsdarabokat egy zsemle, vagy egy kenyérszelet ledarálásával lehet kinyomni.
- A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
- Minden használat után tisztítsa meg a húsdarálót (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezete).

A KOLBÁSZTÖLTŐ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

- A kolbásztöltő összeállítását a húsdaráló összeállításához hasonlóan végezze el, azzal a különbséggel, hogy a daráló kés **B6** és a tárcsák (**B8**, **B9** vagy **B10**) helyett a **B11** és a **B12** alkatrészeket használja.
- A **B11** szeparátor úgy helyezze fel a csigatengelyre, hogy a daráló kamrában **B4** található bütök a szeparátor **B11** hornyába kerüljön. A **B11** szeparátorra tegye rá a kolbásztöltő feltétet **B12**, majd a **B7** menetes gyűrűt csavarozza fel a **B4** daráló kamra végén található menetre. Az adagoló torokra **B3** helyezze rá a rozsdamentes adagoló tálcát **B2**.
- Az összeállított darálót a 4. fejezetben, a húsdaráló fel- és leszerelésénél található módon szerelje fel a konyhai robotra.
- A leszerelés előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A daráló levételén után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
- A darálót az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét.

A KOLBÁSZTÓLTÓ FELTÉT HASZNÁLATA

1. Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
2. Készítse elő a belet (amelybe a kolbászot tölteni fogja), és legalább 10 percig áztassa langyos vízbe. A már megdarált és összekevert kolbásztölteket tegye a **B2** tálcára. A belet vegye ki a vízből és az egyik végét kösse be (pl. hurkapálca segítségével), a másik végét pedig húzza rá (mint egy harmonikát) a **B12** kolbászoltó feltét kúpos felületére.
3. A fordulatszám szabályozóval **A13** állítsa be a kívánt fokozatot. Javasoljuk, hogy alacsonyabb fordulaton kezdje meg a munkát (ha szükséges, akkor növelje a fordulatszámot). Az egyik kezével fogja meg a kívánt összekötő végét a **B12** feltétnél, majd a másik kezével a **B1** nyomórudat megfogva adagolja a **B3** adagoló nyílásba a kolbásztölteket. Ha a bél ráragad a **B12** feltételre, akkor vessezze be a belet.



Figyelmeztetés!

A darált hús keveréket a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Erre a célra kizárólag csak a nyomórudat **B1** használja.

4. A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A12** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
5. Minden használat után tisztítsa meg az egységet és a tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

A KEBAB KÉSZÍTŐ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

1. A kebab készítő összeállítását a húsdaráló összeállításához hasonlóan végezze el, azzal a különbséggel, hogy a daráló kés **B6** és a tárcsák (**B8, B9** vagy **B10**) helyett a **B13** és a **B14** alkatrészeket használja.
2. A formázót **B13** úgy helyezze fel a csigatengelyre **B5**, hogy a daráló kamrában **B4** található bűtyök a **B13** formázó hornyába kerüljön. A formázóra **B13** tegye rá a **B14** kúpos feltétet, majd a **B7** menetes gyűrűt csavarozza a daráló kamra **B4** végén található menetre. Az adagoló torokba **B3** helyezze rá a rozsdamentes adagoló tálcát **B2**.
3. Az összeállított darálót a 4. fejezetben, a húsdaráló fel- és leszerelésénél található módon szerelje fel a konyhai robotra.
4. A leszerelés előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A daráló leveleté után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
5. A darált keksz készítő az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét.

A KEBAB KÉSZÍTŐ FELTÉT HASZNÁLATA

1. Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
2. A már megdarált és összekevert kebab húskeveréket tegye a **B2** adagoló tálcára. A fordulatszám szabályozóval **A13** állítsa be a kívánt fokozatot. Javasoljuk, hogy alacsonyabb fordulaton kezdje meg a munkát (ha szükséges, akkor növelje a fordulatszámot). A **B1** nyomórúddal adagolja a keveréket a **B3** adagoló nyílásba. A készülékből ureges hűsöngyer jön ki, amit kisebb darabokra lehet felszeletelni. A kebab egy hagyományos távol-keleti étel, amit darált húsból és töltelkekből áll.



Figyelmeztetés!

A darált hús keveréket a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Erre a célra kizárólag csak a nyomórudat **B1** használja.

3. A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
4. Minden használat után tisztítsa meg az egységet és a tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

A DARÁLT KEKSZ KÉSZÍTŐ ÖSSZE- ÉS SZÉTSZERELÉSE

1. A darált keksz készítő összeállítását a húsdaráló összeállításához hasonlóan végezze el, azzal a különbséggel, hogy a daráló kés **B6** és a tárcsák (**B8, B9** vagy **B10**) helyett a **B11, B15** és a **B16** alkatrészeket használja.
2. A szeparátort **B11** úgy helyezze fel a csigatengelyre, hogy a daráló kamrában **B4** található bűtyök a szeparátor **B11** hornyába kerüljön. A menetes gyűrűre **B7** tegye be a sablontartót **B16**. A menetes gyűrűt **B7** csavarozza fel a daráló kamra **B4** menetére (az óramutató járásával azonos irányba) és jól húzza meg. A darált keksz sablont **B15** dugja a sablontartóba **B16**, valamint tegye fel az adagoló tálcát **B2** az adagoló torokba **B3**.
3. Az összeállított darálót a 4. fejezetben, a húsdaráló fel- és leszerelésénél található módon szerelje fel a konyhai robotra.
4. A leszerelés előtt vegye le a **B2** adagoló tálcát. Ezt követően nyomja meg az **A1** gombot, majd a darálót fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba. A daráló leveleté után a fedelet **A2** szerelje vissza a helyére.
5. A darált keksz készítő az összeszerelés fordított sorrendjében szedje szét.

A DARÁLT KEKSZ KÉSZÍTŐ HASZNÁLATA

1. Az előkészített tésztát tegye az adagoló tálcára **B2**. A sablon **B15** balra vagy jobbra húzásával állítsa be a sütni kívánt keksz keresztmetszetét.
2. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba. A fordulatszám szabályozó gombbal **A13** állítsa be a kívánt fordulatszámot. Indításkor a 3.

fokozatot kapcsolja be, majd a tészta darálása közben igény szerint gyorsítsa vagy lassítsa a húsdaráló csigatengelyi forgását.

3. A tésztát az adagoló torokba **B3** a nyomórúddal **B1** nyomja be. A konyhai robot az adagolt tésztát a beállított sablon **B15** szerinti keresztmetszettel nyomja ki a gépből. A gépből kijövő darált tésztát egy tálcával vagy a tenyerével húzza el a sablontól. A hosszú tésztákgigót szételje kisebb darabokra.



Figyelmeztetés!

A tésztát a kezével vagy más tárggyal a gépbe nyomni tilos. Ehhez a művelethez a nyomórudat **B1** használja.

4. A kikapcsoláshoz a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba.
5. Minden használat után tisztítsa meg a feltétet (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

MIXELÉS

A MIXER ÖSSZEÁLLÍTÁSA ÉS SZÉTSZERELÉSE

1. A mixelő edénybe **C4** dugja bele a nagy fedelet **C2**, ügyleve arra, hogy a perem az edény teljes kerületén felüljön. A nagy fedélbe **C2** dugja bele a belső fedelet **C1** (nyomja le ütközésgig).
2. A készüléket kapcsolja le és még ne csatlakoztassa a fali aljzathoz. A multifunkciós fej **A8** legyen vízszintes helyzetben, és arról szereljen le minden egyéb tartozékot (habverőt, mixelő, dagasztót stb.). A fedelet vegye le a felső kihajlatsról **A7**. Az összeállított mixelő edény helyezze a felső hajtásra, és fínomon fordítsa el a  jel irányába (egészen ütközésgig). A készülékbe olyan biztonsági kapcsoló van beépítve, amely nem engedi a bekapcsolást, ha a mixelő edény **A8** nincs helyesen a multifunkciós karra felszerelve.
3. A szétszerelés fordított sorrendben hajtja végre.
4. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze le a késégység **C6** megfelelő behelyezését a menetes gyűrűbe **C5**. A menetes gyűrűt **C5** jól húzza meg a mixelő edényen **C4**.

A MIXER HASZNÁLATA

1. A mixert friss gyümölcs italok, tejes kóktélok, kevert italok, krémes levesek, szószok, friss mártások és mixelt béditéleket készítéséhez lehet használni. A mixerrel nem lehet gyümölcs és zöldség leveket előállítani, burgonyapürét készíteni vagy tojást felverni.
2. A mixert állítsa össze a mixer összeállítás és szétszerelése fejezetben leírtak szerint, majd az alanyanyagokat tegye a mixelő edénybe **C4** (a nagyobb alanyanyagokat előbb aprítsa fel).



Megjegyzés

A mixelő edény **C4** maximális kapacitása 1,5 l. Ne töltse be a maximum jelnél magasabban alanyanyagokat. Forró folyadékok és habosodó alanyanyagok esetében az edénybe a maximális szintnek csak a 2/3-ig töltson alanyanyagokat.

3. Győződjön meg a készülék helyes összeállításáról, és az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba. A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja az elektromos aljzatba.
4. A fordulatszám szabályozóval **A13** állítsa be a kívánt fordulatszámot. Javasoljuk, hogy először alacsonyabb fokozatot állítsa be, az alanyanyagok összekeveréséhez. A fordulatszámot később nagyobb értékre kapcsolhatja. Az impulzus fokozatot akkor használja, ha alanyanyagokat gyorsan és rövid ideig kívánja mixelni. Az impulzus fokozat bekapcsolásához a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa PULSE állásba, és rövid ideig tartsa itt. A fordulatszám szabályozó gomb **A13** elengedése után a gomb automatikusan visszakapcsol OFF (kikapcsolva) állásba.



Figyelmeztetés!

A készülék 55 °C-nál melegebb alanyanyagokat és folyadékokat adagolni tilos. A mixer folyamatos üzemeltetési ideje legfeljebb 2 perc. Ennél hosszabb ideig ne működtesse a készüléket. Ezt követően a készüléket hagyja 30 percig hűlni.

4. Mixelés közben, a mixelő edénybe **C4** a nagy fedélben **C2** keresztül, a belső fedél **C1** kihúzásával lehet további alanyanyagokat vagy folyadékokat adagolni. Mixelés közben a nagy fedelet **C2** ne vegye le. Forró alanyanyagok mixelése közben a belső fedelet **C1** ne húzza ki.
5. Ha az élelmiszer alanyanyagok rátapadnak a késékre **C6** vagy az edény **C4** falára, akkor a fordulatszám szabályozó gombot **A13** kapcsolja OFF (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetékkel is húzza ki a fali aljzathoz. Várja meg a késék **C6** teljes lefelekeződését. Az összeállított mixert óvatosan szerelje le a multifunkciós fejről **A8** (fordítsa el a  jel irányába). A fedelet húzza ki, és kaparóval tisztítsa meg a késéket **C6** és az edény falát **C4**. A fedelet tegye vissza, majd a mixelő edényt szerelje vissza a multifunkciós fejről **A8**. A hálózati vezeték csatlakoztassa a fali aljzathoz és folytassa a mixelést.
6. A használat után a fordulatszám szabályozó gombot **A13** fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba és a hálózati vezetékkel is húzza ki. Várja meg a késék **C6** lefelekeződését, majd a mixelő edényt óvatosan vegye le a multifunkciós fejről **A8**. A fedelet **A7** tegye vissza a helyére, az edényből **C4** műanyag kaparóval szedje ki a mixelt alanyanyagokat.
7. Minden használat után tisztítsa meg a használt egységet és a tartozékokat (lásd a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetet).

MIXELÉSI TIPPÉK ÉS TANÁCSOK

- Az élelmiszer alapanyagokat (pl. zöldség, gyümölcs stb.) kb. 3 cm-es darabokra szelve tegye a mixerő edényébe.
- Előbb csak kisebb adagot tegyen az edénybe, majd a fedél **C2** nyílásán keresztül adagolja fokozatosan az alapanyagokat. Ezzel jobb lesz a mixerelés eredménye, mintha az összes alapanyagot egyszerre tenné a mixerő edényébe **C4**.
- Ha keményebb alapanyagokat folyadékokkal kíván összemixelni, akkor előbb a kemény alapanyagokat csak kisebb mennyiségű folyadékkal mixerelje össze. A maradék folyadékot a fedél **C2** nyílásán keresztül fokozatosan töltse az edénybe.
- Sűrű alapanyagok mixerése közben használja az impulzus funkciót, hogy az alapanyagok ne tapadjanak a késekre **C6**. A mixert rövid bekapcsolási intervallumokkal üzemeltesse.
- A jégkockákat a fagyszobából való kivétel után azonnal zúzza össze. A részben megolvadt jégkockákól nagy darab jégcsomó keletkezik, amelyet már nem lehet a géppel összezúzni.

AZ ALAPANYAGOK FELDOLOGOZÁSA

Alapanyag	Fordulatszám	Ajánlott mixerelési idő
Feldarabolt gyümölcs vagy zöldség	5–6	30 másodperc
Bébiétel, főzelék	5–6	40 másodperc
Mártás, krém, páclé	3–4	30 másodperc
Smoothie és koktélok	6 vagy MAX	40 másodperc
Levesek	6 vagy MAX	30 másodperc
Jégkocka	PULSE	



Megjegyzés

A fenti adatok és mixerelési idők csak tájékoztató jellegűek. A tényleges mixerelési idő függ az alapanyag méretétől és az elvárt mixerelési konzisztenciától.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék tisztításának a megkezdése előtt az **A13** fordulatszám szabályozó gombot fordítsa OFF (kikapcsolva) állásba, és a hálózati vezetékét is húzza ki az aljzatból.
- A konyhai robotról szerelje le a tartozékokat. A szétszerelés előtt várja meg a forgó alkatrészek teljes lefejeződését.
- Minden használat után alaposan mosogassa el a használt tartozékokat (az egységeket a mosogatás előtt szedje szét). A mosogatáshoz hagyományos mosogatószeret használjon. A tartozékokat tiszta vízzel öblítse le és szárítsa meg (vagy finom konyharuhával törölje szárazra). A mosogatás és szárítás után a **B6** kést és a daráló tárcsákat (**B8**, **B9** és **B10**) vékonyan kenje be étolajjal.
- Ha tojásfelhárjából készített habot, akkor a keverő edényt **A11** és a habverőt **A4** vagy **A6** előbb hideg vízzel öblítse le. Ha ehhez a művelethez forró vizet használna, akkor a maradék fehérje megkeményedik és nehezebben távolítható el a felületről.
- A mixerő edény **C4** tisztításhoz töltsön az edénybe 0,5 l tiszta vizet, és cseppentsen bele néhány csepp mosogatószeret, majd a mixert szerelje össze és 10–15 másodpercig kapcsolja be. A készüléket kapcsolja ki, a hálózati vezetékét húzza ki a fal aljzatból, várja meg a kés lefejeződését, majd az edényt vegye le a készülékről. A mixerő edény **C4** tartalmát öntse ki, az edényt **C4** alaposan öblítse ki tiszta vízzel, majd törölje szárazra.
- A még alaposabb tisztításhoz a késegség **C6** és a mandzsetta **C5** is leszerelhető, ehhez a művelethez speciális kulcsot kell használni. A kulcs ingyen megrendelhető a márkaszervízben. A késegség **C6** és a mandzsetta **C5** megtisztítása után ezeket vissza kell csavarni a mixerő edénybe, a speciális kulcs segítségével.



Figyelmeztetés:

A kések élesek! Legyen óvatos, amikor a késegséget megfogja.

- A hűs daráló fém alkatrészeit, késegség **C6** és a keverő szárákat **A3–A6** nem lehet mosogatógépből elmosogatni. A többi tartozék mosogatógépből is elmosogatható.
- A készülék alsó részének **A12** és a multifunkciós fejnek **A8** a felületét enyhén benedvesített puha ruhával törölje meg. Majd száraz ruhával alaposan törölje meg.
- A tisztításhoz szerves oldószerek, higítókat vagy karcoló és agresszív anyagokat használni tilos. Ezek a készüléken maradó sérüléseket okozhatnak.
- A készüléket és a hálózati vezetékét vizbe vagy más folyadékba mártani tilos.

TÁROLÁS

- A konyhai robotot száraz és tiszta helyen, gyerekektől elzárva tárolja. A tárolás előtt a multifunkciós fejet **A8** hajtsa le vízszintes helyzetbe.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220–240 V
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	1000 W
Érintésvédelmi osztály.....	II
Zajszint.....	85 dB(A)

A készülék deklarált zajszintje 85 dB(A), ami „A” akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A műszaki adatok magyarázata

Áramütés elleni védelem:

II. osztály. A felhasználó áramütés elleni védelméért kettős szigetelés gondoskodik.

www.robotworld.hu

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országai, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasznált termék az üzletben is leadható.



A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti

megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országaiban működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain kívül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.